

ЛІТЕРАТУРНЕ ДЖЕРЕЛОЗНАВСТВО ТА ТЕКСТОЛОГІЯ

Gulomova H.A.

Scientific Associate

State Museum of History of Uzbekistan

«MAJMA'U-L-MASOYL» BY AFZALIY

Among the more than a thousand titles of manuscripts and lithographs kept in the manuscript fund of the Alisher Navoi Museum of the Academy of Sciences, the unique and ancient works of Uzbek classical poets have a worthy place. Particularly, this fund contains a set of several works under numbers 646 (1).

The manuscript size is 26x15 cm. and its cover is made of thick lacquered dark yellow cardboard. The cover is decorated on both sides with three rhomboid carvings in dark red and green, the corners of the cover are damaged, has a volume of 250 sheets of paper.

The text of the works is copied on the eastern paper, with a beautiful and average nasta'liq script. On pages 1-3 and 5 there have been horizontally and vertically copied hadiths from works such as «Kofiya» and «Mukhtasar». The following six pages are remaining empty. Pages 12-13 and 15 contain Persian texts ending with the date 1295.

Above the «basmala» there has been left a space for the title; on the same page there is a blue table, and on the next one there is a blue and a red table. The size of the record is 18x10 cm, each page contains 15 lines, the texts are written in one or two columns, there are rails, and some pages have records on the frames. These are comments, hadiths, and the words unclear, erroneous and omitted in the text. Pages 4, 5, 40, 46, 89, 93, 95, 190, 191, 192, 228, 229, 230, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248 of the manuscripts are empty, there is a lacuna in the text.

This manuscript includes the work «Majma'u-l-masoyl» by Mir Afzal who worked under the pseudonym Afzaliy. It is one of the works belonging to the series of «Mubayyin» by Zakhiriddin Muhammad Babur. About the personality of the author of the book «Majma'-i-masâil», Mutribi Samarkandî

in his «Tazkirat ash-Shuarâ» [1, p. 89] quoted the following information: Afzal is a person known by the nisâb of seyyid. He is considered as one of the Samarkand's ancient poets. Mevlana Mushfiqi and Mevlana Donish were also his contemporaries. His real name is Mir Afzal. That's why he uses Afzaliy in his poetry. «Also, in the «Tazkira», the qualities of Mir Afzal, such as having a good poetry-related knowledge like aruz and rhyming, are described as,» Not arid in science. He demonstrates his awareness of the science of aruz and rhyme by interpretation of a great deal of poetry. He has beautiful poems and great poems written in the praise of sultans and khakans.

The evidence for the good poetry of Afzaliy is the work *Majma'ul-masâil*. The issues of fiqh (Muslim law) are described in poetry with great artistic skill.

The manuscript of the work is copied in 1286 hegira (1843-44). The works of this kind are preserved in 'H. Sulayman's manuscript fund under numbers: 1969 (1248 h., 124 pages), 2455 (202 pages), 3708 (1210 h., 160 pages), 5509 (1110 h 122 pages).

«*Majma'u-l-masoil*» contains pages 48b-192a of the collection № 646 (1). The text was copied in two columns in a beautiful text. The author writes about the work and its purpose the followings:

*Men masoil nazm qildim, ey habib,
Yod olib deying, imorat qil labib
Banda bolsang, sidqi ila toatta bol.
Toke qilg'ay toatingni Haq qabul.
Bas, dedim men ushbu durri shohvor,
"Majma' al-masoil" otin e'tibor [2, 48b].*

(I made a distance, lovely man,
Learning by heart tell me build a building.
If you are a slave, pray from your heart
so that the true shall receive your pray.
So I said, this is a stopwatch
Pay attention to «*Majmau-l-masoil*».)

At the top of the basmala there is the following record: «Ya, Fattah, utamimu bai al-hayir» («Fattah, let me finish well») and directly above that there is a place for the title,

*Barchadin bir-bir qiyomatda sorar,
Ul namozu rozavu hajdin kibor [2, 48b].*

(Everyone will be asked one by one on the Day of Judgment prays, fasting, haj) End of work:

*Afzaliy ham ayladi shoh karam,
Ozi olsa, nazm qolg'ay muhtaram [2, 192a].*

(Predicated verse, King Crampseven if he dies the poem will remain respected.) Then comes the colophon containing the following text:

Tammam al-Kitab al-Malik al-Wahhab aala yadi faqir al-haqir kalil al-ihson kasir al-isyon mulla Aziz Muhammad bin mullah Alim Sufi Shashi. Allahum ighfir zunubahumo va sattir uyubahumo and ihfaz iymanahuma fi akhiri al-vaqti. Be-khurmati al-nabiyyi wa olikhi wa askhobikhi ajmaghiyn. 1286. tammam. (The Book ended with Wahhab Malik's grace, by Sufis al-Mulla al-Sufisheh Shoshi who had had little goodness and much rebellion, and was the poorest among the poors – Allah, forgive their sins, conceal their faults, and maintain their faith in the latter end – with respect to the Prophet, the Companions and the fellow travelers.)

The lower part of the colophon has two curved bytes in the right and left sides. Right:

*Har ke xonad duo tama' doram,
z-onre man bandaye gunahkoram [2, 192a].*

(Every time I pray, I pray how can I be guilty?) (Because I am a sinful servant, I hope every prayer blesses (me)) Left:

*shud ba-tavfiqe xudoyi laa yanam,
in kitobat ruze shanba tamom [2, 192a].*

(This is my God-fearing god in the booklet shambe end.) (This booklet ended on Saturday, with the invisible God's mercy.)

In the book *Majma'-i-masâil*, the legal issues of imams, qiraat, namaz, ablution, ghusl, fasting, peace and many others in poetry. The work includes more than a hundred themes such as «Description of all imams' vasf», «Description of the real issue», «Description of the valley and the weather», «Description of the maqtu-l-yadain» (Description of the one whose hands are cut off), «Description of Maxoriju-l-huruf» («Articulation and acoustics of sounds»), «Description of that if a *qori* and *arobiy* make a mistake», «Description of servants», «Description of making friend», «Description of the parent's consent», «Description of *sayyid* and *nassayids*», «Description of ultimatum», «Declaration of justice».

Afzaliy was considered one of the greatest poets of his time. The creative abilities of the poet are evident firstly in his choice of the best way to express his ideas. He describes them in simplicity, and uses the artistic means in the moderate manner without harming science.

Afzaliy has enriched the treasure of Uzbek literature with a deserving work.

An in-depth study of «Majma'u-l-masoyl» allows to get acquainted with the creation by him and to illuminate the poetic skills of the talented poet – Afzaliy.

Reference:

1. Mutribiy Samarkandiy. «Tazkirat ush-shuaro». Toshkent: Mumtoz so'z. 2013. – 624 p.
2. Manuscript under numbers 646 (1). fund of the Alisher Navoi Museum of the Academy of Sciences (RUz).